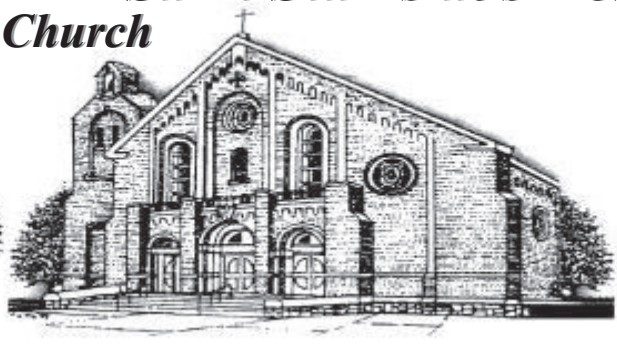


The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185/2236



Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

PASTORAL STAFF

Rev. Vytautas Volertas, Parochial Vicar

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Rev. Edward Doran, Retired, In Residence

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Deacon Arthur Griffin (Retired)

Deacon William Oggeri (Retired)

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Alison Morisi Coordinator of Religious Education

Maria Flaim, Music Ministry

Andrew Clavin, Music Ministry

PARISH STAFF

Dorothy Gotard, Secretary & Bookkeeper

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Michael Wierzbicki, Director of Buildings & Grounds@ Transfiguration

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Church

11:30am at Transfiguration (Lithuanian)

(Last Sunday of the month except July and August)

12:30pm at Transfiguration (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus (Spanish)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration

Tuesdays

7:00pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin

Both Churches and Transfiguration Parish Hall
are wheelchair accessible.



RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:

9:00am - 12 Noon

1:00pm - 5:00pm

6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday
(by appointment only)*

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • ststansnews@gmail.com

Religious Education

For registration call 718-326-2185 Grades 1 thru 8

Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to
speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months
prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete
information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Holy Hour with Exposition & Benediction

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration



Readings for the week of May 17, 2020

Sunday: Acts 8:5-8, 14-17/Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20 [1]/1 Pt 3:15-18/Jn 14:15-21
Monday: Acts 16:11-15/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b [cf. 4a]/Jn 15:26—16:4a
Tuesday: Acts 16:22-34/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8 [7c]/Jn 16:5-11
Wednesday: Acts 17:15, 22—18:1/Ps 148:1-2, 11-12, 13, 14/Jn 16:12-15
Thursday: Acts 18:1-8/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [cf. 2b]/Jn 16:16-20
Ascension: Acts 1:1-11/Ps 47:2-3, 6-7, 8-9 [6]/Eph 1:17-23/Mt 28:16-20
Friday: Acts 18:9-18/Ps 47:2-3, 4-5, 6-7 [8a]/Jn 16:20-23
Saturday: Acts 18:23-28/Ps 47:2-3, 8-9, 10 [8a]/Jn 16:23b-28
Next Sunday: Acts 1:12-14/Ps 27:1, 4, 7-8 [13]/1 Pt 4:13-16/Jn 17:1-11a

Mass Intentions
All Masses are being celebrated privately; our Priests will privately celebrate Mass this week for the following intentions

- †Edward Mahoney
Req. by Cabarcas Family
Holy Name Society
- †Deacon David J. Ciorciari
- †Virginia Anderson
Req. by Dr. Paul Michael Kazas
- †Eileen Maguire (Birthday)
Req. by Thomas Maguire & Family
- †Mary Ann Esmont
Req. by Family
- †Anna Marie Tripodi
Req. by John & Theresa Poganik
- †Deacon David J. Ciorciari
(Anniversary of his Ordination)
Req. by his Family
People of the Parish
- †Frances Raia
Req. by Anna Raia
- †Eileen Raftery
Req. by Mary Raftery
- †Angelina & Angelina
- †Stanley Tomon
Req. by Barbara DeSandre
- †Rudy Endrizzi
Req. by Rosemarie Endrizzi
- †Joseph Kelly Sr.
Req. by Ronnie Kelly



In the Gospel today, Jesus says to us: "If you love me, you will keep my commandments... Whoever loves me will be loved by my Father and I will love him and reveal myself to him."

When we give to the poor, God indeed pours his love, peace and joy into our hearts, into our lives and through us, into the hearts of those who are poor.

En el Evangelio de hoy, Jesús nos dice: "Si me amáis, guardaréis mis mandamientos... El que me ama será amado por mi Padre y yo lo amaré y me revelaré a él." Cuando damos a los pobres, Dios derrama su amor, paz y alegría en nuestros corazones, en nuestras vidas y por medio de nosotros, en los corazones de los pobres.

👍 Thank you to the 7 new families who have pledged \$1,620.00 toward our 2020 ACA Goal of \$52,256.00! Currently, 77 families have pledged \$29,020.00. If 175 more families donate \$130 each we can reach our goal in no time!

Your graciousness to the poor, the vulnerable, & those on the margins of our community, as you deal with the events of the Coronavirus yourself, is greatly appreciated.

👍 ¡Gracias a las 7 nuevas familias que se han comprometido con \$1,620.00 hacia nuestra Meta 2020 de ACA de \$ 52,256.00! Actualmente, 70 familias han prometido \$ 29,020.00

¡Si 175 familias más donan \$ 130 cada una, podemos alcanzar nuestra meta en poco tiempo!

Agradecemos enormemente su amabilidad con los pobres, los vulnerables y los marginados de nuestra comunidad, mientras lidia con los eventos del Coronavirus.



The Wine and Hosts
At St. Stanislaus Kostka
 were offered last week in memory of **Margaret Meister, Bessie Hicks, & Ludwina Lang**
 Requested by Charlotte Hicks and offered this week in memory of the **Esmont Family**
 Requested by the Family



PARISH GIVING

Thank you to those who continue to support our Parish by delivering your donation through our Rectory mail slot, mailing it or utilizing our online giving program, Parish Giving.

Without your continued support, meeting our immediate expenses becomes an enormous challenge and resources for future needs, once this crisis passes, will be unavailable.

DONACIÓN PARROQUIAL

Gracias a quienes continúan para apoyar a nuestra parroquia entregando su donación a través de nuestra ranura de correo Rectory, enviándola por correo o utilizando nuestro programa de donaciones en línea, Parish Giving.

Sin su continuo apoyo, cumplir con nuestros gastos inmediatos se convierte en un enorme desafío y recursos para necesidades futuras, una vez que pase esta crisis, no estará disponible.



SIXTH SUNDAY OF EASTER



FROM THE
PASTOR

We can never say it enough - Thank you!
Gracias! Grazie! Ačiū!

Many of you have been very generous with our food pantry, online giving and Sunday envelopes. All your kindness is greatly appreciated. But - as always, please let us know if you or someone you know is in need of food or a phone call. In this time of quarantine, we need to be sensitive to those who might be in need but unable to ask for help.

THANK YOU! GRACIAS! GRAZIE! AČIŪ!

Our Parish offers an online giving program (**Parish Giving**) to automate your contributions to our church. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. Our Parish has a budget like any household and as such we have to forecast revenues and expenses. By signing up for our online giving program, you give us the ability to counter the uncertainty. **Parish Giving** is an online funds transfer system that allows you to contribute to us via checking account or credit card at any frequency and amount you choose.

Parish Giving was created for situations such as the one we find ourselves in today. Although we are unable to gather and worship together in person, the needs of the parish must continue to be maintained. Your parish asks you, if you haven't already done so, to please visit our parish website at TranStans.org, view the short "sign-up" video and sign up for online giving. Your Parish needs your consistent support now and in the future.

Hopefully we are all doing what we must to keep our families safe which includes staying home for the most part, wearing masks, practicing social distancing and keeping our Church closed during these unprecedented times.

Let us pray that we will all be together again to worship and give praise to our Lord, Jesus! Thank you and be safe!



Nuestra parroquia ofrece un programa de donaciones en línea (**Parish Giving**) para automatizar sus contribuciones a nuestra iglesia. Dependemos de sus contribuciones más generosas para mantener nuestra misión parroquial. Nuestra parroquia tiene un presupuesto como cualquier hogar y, como tal, tenemos que pronosticar ingresos y gastos. Al suscribirse a nuestro programa de donaciones en línea, nos brinda la capacidad de contrarrestar la incertidumbre. **Parish Giving** es un sistema de transferencia de fondos en línea que le permite contribuir con nosotros a través de una cuenta corriente o tarjeta de crédito en cualquier frecuencia y cantidad que elija.

Parish Giving fue creado para situaciones como la que nos encontramos hoy en día. Aunque no podemos reunirnos y adorar juntos en persona, las necesidades de la parroquia deben mantenerse. Su parroquia le pide, si aún no lo ha hecho, que visite nuestro sitio web de la parroquia en TranStans.org, vea el breve video de "registro" y regístrese para recibir donaciones en línea. Su parroquia necesita su apoyo constante ahora y en el futuro.

Con suerte, todos estamos haciendo lo que debemos para mantener a nuestras familias seguras, lo que incluye quedarse en casa en su mayor parte, usar máscaras, practicar el distanciamiento social y mantener nuestra Iglesia cerrada durante estos tiempos sin precedentes.

¡Oremos para que todos estemos juntos nuevamente para adorar y alabar a nuestro Señor, Jesús! Gracias y a salvo!



Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill , those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Elizabeth Acunto, Richard Almash, Catherine Bakich, Mary Barone, George Beitzer, Robert Benchik, Rose Bencivenga, Steve Berardi, Delores Bernardo, Diane Bitting, Gail Blumenthal, Mike Brawley, Eileen Breen, Vickie Burke, Anthony Carrano, Claire Casale, Michael Chambers, Brandon Citteria, Richie Comesso, Steven Cunneely, Christopher & Cathy DeSimone, Timothy Doherty, Maria Elena Dragonetti, Thomas Farrell, Pia Frank, Charlie Gagliardo, Gregory Greco, Teresa & John G., Zen, Michelle Harris, Claudette Hartley, Geraldine Haverty, Estuardo Hernandez, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Eleanor Juzupaitis, Raymond Knoll, Debbie Langone, Faith Lenihan, Kathleen Loftus, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Jorge Martinez, Susan McCarthy, Millicent Morris, Roland Muller, Mike Murphy, Agnes Murphy, Tom Murphy, Nanette Murray, Patricia Nappi, Baby Giavanna Grace Pagnozzi, Alfred Parsard, Baby Lucy Parish, Mary & Kamma Pennetti, Scott & John Phelan, Patricia Pilewski, Louis Pittelli, Ronald Pugliese, Helen Rella, Neff Rella, Maureen Rosado, Barbara Sanders, Neal Scahill, Angie Signorelli, Mark Sonnick, Virginia Specker, Jay Strocchia, Cindi Thompson, Julia Wagner, Maryann Walter, Robin Walter, T.C. Water, Dr. Arnold Weg

United States®
**Census
2020**

The 2020 Census is underway and while 58% of households across the country have responded to the 2020 Census so far, **response rate is under 40% in parts of Maspeth.** This low rate could

jeopardize the community's share of over \$675 billion per year in federal funding for the next 10 years.

☛ **Take the Census | U.S. Census Bureau**

Learn about the 2020 Census - how to respond, and why it matters. Shape your future. Start here: 2020census.gov

☛ **Census guide in 59 languages**

We want to make sure that everyone can respond to the 2020 Census. To help you answer the census, the U.S. Census Bureau provides translated web pages and guides in 59 non-English languages, including American Sign Language, as well as guides in braille and large print. <https://2020census.gov/en/languages.html>



El Censo 2020 está en marcha y, aunque el 58% de los hogares en todo el país han respondido al Censo 2020 hasta ahora, la tasa de respuesta es inferior al 40% en partes de Maspeth. Esta baja tasa podría poner en peligro la participación de la comunidad de más de \$ 675 mil millones por año en fondos federales para los próximos 10 años.

☛ **EHaga el censo | Oficina del Censo de EE.UU**

Aprenda sobre el Censo 2020: cómo responder y por qué es importante. Da forma a tu futuro. Comience aquí: 2020census.gov

Queremos asegurarnos de que todos puedan responder al Censo 2020. Para ayudarlo a responder el censo, la Oficina del Censo de EE. UU.

☛ **Proporciona páginas web y guías traducidas en 59 idiomas**

que no están en inglés, incluido el lenguaje de señas americano, así como guías en braille y en letra grande. <https://2020census.gov/en/languages.html>

I'm Not Proud of It



Message from Matthew

No estoy orgulloso de eso

It's hard to be Christian. It's easy to say, "I'm a Christian." But to really live it is difficult, and I often think the first mistake we make is not acknowledging that. You see, when you don't acknowledge that something is difficult, you have lost in many ways from the beginning, because difficult things need to be approached with much more focus and intentionality than easy things.

Yesterday I was walking down the street in a city I will not name, and as I walked along the foot path, a driver almost ran me over going into his driveway. He saw me, but he didn't care. He was in a hurry or just too impatient to wait. He parked, jumped out of his car, and started screaming obscenities at me as if I had done something wrong.

I wanted to do something. If I were a violent person, I am certain that I would have wanted to hit him or kick his car. I took note of his car and his house... and for a moment my mind started to think about how I could have revenge. I'm not proud of it, but my mind went places that were anything but Christian.

It was small things, and I was already in a bad mood so that didn't help. But even my thoughts were not Christian.

There is a way to live as a Christian – a way to think, to speak, and to act... and often I fall short in all three areas. It is difficult to be Christian. It is hard to live the teachings of Jesus Christ.

It is something that requires constant vigilance, daily effort, and never something that just happens.

The first step is to acknowledge that it is difficult so that we can assign the correct amount of effort required for success.

Es difícil ser cristiano. Es fácil decir: "Soy cristiano". Pero vivir realmente es difícil, y a menudo pienso que el primer error que cometemos es no reconocer eso. Verá, cuando no reconoce que algo es difícil, ha perdido de muchas maneras desde el principio, porque las cosas difíciles deben abordarse con mucho más enfoque e intencionalidad que las cosas fáciles.

Ayer estaba caminando por la calle en una ciudad que no nombraré, y mientras caminaba por el sendero, un conductor casi me atropelló al entrar en su camino de entrada. Me vio, pero no le importó. Tenía prisa o estaba demasiado impaciente como para esperar. Aparcó, saltó de su auto y comenzó a gritarme obscenidades como si hubiera hecho algo mal.

Yo quería hacer algo Si yo fuera una persona violenta, estoy seguro de que hubiera querido golpearlo o patear su auto. Tomé nota de su auto y su casa ... y por un momento mi mente comenzó a pensar en cómo podría vengarme. No estoy orgulloso de ello, pero mi mente se fue a lugares que no eran cristianos.

Eran cosas pequeñas, y ya estaba de mal humor, así que eso no ayudó. Pero incluso mis pensamientos no eran cristianos.

Hay una manera de vivir como cristiano: una manera de pensar, hablar y actuar ... y a menudo me quedo corto en las tres áreas. Es difícil ser cristiano. Es difícil vivir las enseñanzas de Jesucristo.

Es algo que requiere vigilancia constante, esfuerzo diario y nunca algo que simplemente sucede.

El primer paso es reconocer que es difícil para que podamos asignar la cantidad correcta de esfuerzo requerido para el éxito.

Matthew Kelle
Be Bold. Be Catholic.™

Gratitude to God for the life we have been given has always played a central role in a healthy and vibrant spirituality. Gratitude is a great next step towards getting to know the goodness of God and deepening your relationship with him.

For this week's *Dynamic Catholic At-Home Activity*, we invite you to visit MyGratitudeList.us to find two reflection videos on gratitude - one for the adults, and one for the kids!

Gratitude is so often the first step on the road to hope. And we all could use a bit more hope. So after you watch the videos, work together to make a gratitude list with the worksheet provided at the same link and let hope fill your life and those you love. You'll find that even something as simple as writing down the things you're grateful for, can be life-changing.

La gratitud a Dios por la vida que se nos ha dado siempre ha jugado un papel central en una espiritualidad sana y vibrante. La gratitud es un gran próximo paso para conocer la bondad de Dios y profundizar su relación con él.

Para la *Actividad Dinámica Católica En el Hogar* de esta semana, lo invitamos a visitar MyGratitudeList.us para encontrar dos videos de reflexión sobre la gratitud, ¡uno para los adultos y otro para los niños!

La gratitud es a menudo el primer paso en el camino hacia la esperanza. Y todos podríamos usar un poco más de esperanza. Entonces, después de ver los videos, trabajen juntos para hacer una lista de gratitud con la hoja de trabajo provista en el mismo enlace y dejen que la esperanza llene su vida y la de sus seres queridos. Descubrirá que incluso algo tan simple como escribir las cosas por las que está agradecido puede cambiarle la



At-Home Activity:

Actividad en el hogar:

Make a Gratitude List

Haz una lista de gratitud



What are you grateful for?

Making a gratitude list is a tangible way to increase our awareness of all the good that is happening in the world, and call to mind all the blessings we've received from God. Watch a short video, and then make a list of all the things you're grateful for!



¿Por qué estás agradecido?

Hacer una lista de gratitud es una forma tangible de aumentar nuestra conciencia de todo lo bueno que está sucediendo en el mundo, y recordar todas las bendiciones que hemos recibido de Dios. ¡Mira un video corto y experimenta un tiempo de reflexión poderoso, y luego haz una lista de gratitud como ejercicio personal!

Visit: MyGratitudeList.us

...and choose a video (there is one for adults, and one for kids!). Then print out the "gratitude list" and spend some time reflecting on the blessings in your life.

Visita: MyGratitudeList.us

... y selecciona un video (¡hay uno para adultos y otro para niños!), luego imprime la "lista de gratitud" y pasa un tiempo reflexionando sobre todas las bendiciones que has recibido de Dios.